

III. OTRAS DISPOSICIONES

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN

16815 *Resolución de 28 de septiembre de 2009, del Instituto Cervantes, por la que se publican las cuentas anuales del ejercicio 2008.*

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo tercero de la Orden EHA/777/2005, de 21 de marzo, por la que se regula el procedimiento de obtención, formulación, aprobación y rendición de las cuentas anuales para las entidades estatales de derecho público a las que sea de aplicación la Instrucción de Contabilidad para la Administración Institucional del Estado, se acuerda la publicación de la información contenida en el Resumen de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2008, que figura como Anexo a esta Resolución.

Madrid, 28 de septiembre de 2009.–La Directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel Serra.

ANEXO
INSTITUTO CERVANTES
I. BALANCE
EJERCICIO 2008

Nº Cuentas	ACTIVO	2008	2007	Nº Cuentas	PASIVO	2008	2007
	A) INMOVILIZADO	129.878.121,52	128.143.722,82		A) FONDOS PROPIOS	147.854.924,34	139.432.298,02
200	1. Inversiones destinadas al uso general	-	-	100	I. Patrimonio	56.096.555,26	56.096.555,26
201	1. Terrenos y bienes naturales	-	-	101	1. Patrimonio	13.912.872,39	13.912.872,39
202	2. Infraestructuras y bienes destinados al uso general	-	-	103	3. Patrimonio recibido en cesión	41.533.682,87	41.533.682,87
205	3. Bienes comunales	-	-	105	4. Patrimonio recibido en gestión	650.000,00	650.000,00
208	4. Inversiones militares en infraestructura y otros bienes	1.964.429,80	2.620.899,54	(107)	6. Patrimonio entregado en adempoln	-	-
	5. Bienes del patrimonio histórico, artístico y cultural	-	-	(108)	7. Patrimonio entregado en cesión	-	-
	6. Inmovilizaciones inmateriales	-	-	(109)	7. Patrimonio entregado al uso general	-	-
210	1. Gastos de investigación y desarrollo	9.953.104,23	9.370.214,58	11	II. Reservas	-	-
212	2. Propiedad industrial	-	-	120	III. Resultados de ejercicios anteriores	83.335.743,66	69.384.383,12
215	3. Aplicaciones informáticas	-	-	(121)	1. Resultados positivos de ejercicios anteriores	83.335.743,66	69.384.383,12
216	4. Propiedad intelectual	-	-	129	2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	-	-
217	5. Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero	89.916,71	89.916,71		IV. Resultados del ejercicio	8.422.625,42	13.951.360,54
218	6. Inversiones militares de carácter inmaterial	-8.078.591,114	-6.839.231,75	14	B) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	521.543,10	376.118,07
219	7. Otro inmovilizado inmaterial	-	-		C) ACREEDORES A LARGO PLAZO	20.063,63	4.203,63
(281)	8. Amortizaciones	-	-	150	1. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables	-	-
(2921)	9. Provisiones	127.598.098,05	125.444.775,47	155	2. Deudas representadas en otros valores negociables	-	-
220,221	III. Inmovilizaciones materiales	12.136,931,007	119.044.306,08	156	3. Intereses de obligaciones y otros valores	-	-
222,223	1. Terrenos y construcciones	158.570,84	158.570,84	158,159	4. Deudas en moneda extranjera	-	-
224,226	2. Instalaciones técnicas y maquinaria	14.443.794,33	12.783.380,21	170,176	II. Otras deudas a largo plazo	20.063,63	4.203,63
225	3. Utillaje y mobiliario	35.923.660,47	32.648.687,72	178,179	1. Deudas con entidades de crédito	-	-
227,228,229	4. Inversiones militares asociadas al funcionamiento de los servicios	-44.297.237,66	-39.190.169,38	179,179	2. Deudas en moneda extranjera	-	-
(282)	5. Otro inmovilizado	-	-	180,185	3. Deudas con entidades de crédito	-	-
(2922)	6. Amortizaciones	-	-	259	4. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo	-	-
230	7. Provisiones	315.593,67	78.047,81		III. Desembolsos pendientes sobre acciones no exigibles	-	-
235,236,237	IV. Inversiones gestionadas para otros entes públicos	-	-		D) ACREEDORES A CORTO PLAZO	11.009.284,44	13.371.033,44
(2923)	1. Inversiones gestionadas para otros entes públicos	-	-	500	1. Obligaciones y otros valores negociables	-	-
	2. Bienes gestionados para otros entes públicos	-	-	505	2. Deudas representadas en otros valores negociables	-	-
	3. Provisiones	-	-	508,509	3. Intereses de obligaciones y otros valores	-	-
250,251,256	V. Inversiones financieras permanentes	-	-	520	4. Deudas en moneda extranjera	-	-
252,253,254,257	1. Cartera de valores a largo plazo	-	-	526	II. Deudas por intereses	-	-
260,265	2. Otras inversiones y créditos a largo plazo	-	-		III. Acreedores	11.009.284,44	13.371.033,44
(2971),(2998)	3. Fianzas y depósitos constituidos a largo plazo	315.593,67	78.047,81	40	1. Acreedores presupuestarios	9.476.265,93	11.968.432,95
444	4. Provisiones	-	-	45	2. Acreedores no presupuestarios	8.538,92	2.977,18
27	VI. Deudores no presupuestarios a largo plazo	29.527.693,99	25.039.931,24	475,476,477	3. Acreed. por admón. de recursos por cuenta de otros ent. púb.	562.654,46	500.784,09
	C) ACTIVO CIRCULANTE	-	-	529,530	4. Administraciones Públicas	952.481,89	877.911,46
30	1. Existencias	-	-	560,561	5. Otros acreedores	-	-
31,32	2. Materias primas y otros aprovisionamientos	-	-	485,585	6. Fianzas y depósitos recibidos a corto plazo	9.343,24	20.927,76
33,34	3. Productos en curso y semiterminados	-	-	491	IV. Ajustes por periodificación	-	-
35	4. Productos terminados	-	-		E) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS A CORTO PLAZO	-	-
36	5. Subproductos, residuos y materiales recuperados	-	-		1. Provision para devolución de ingresos	-	-
(39)	6. Provisiones	-	-				
43	III. Deudores	9.409.801,05	1.522.473,06				
44	1. Deudores presupuestarios	8.994.722,80	1.203.968,70				
45	2. Deudores no presupuestarios	83.653,02	78.690,18				
470,471,472	3. Deud. por admón. de recursos por cuenta de otros ent. púb.	767,38	239.814,18				
550,555,558	4. Administraciones Públicas	418.778,75	-				
(490)	5. Otros deudores	-	-				
	6. Provisiones	4.868,24	5.426,61				
510,511,516,(519)	III. Inversiones financieras temporales	-	-				
542,543,544,545,547,548	1. Cartera de valores a corto plazo	-	-				
565,566	2. Otras inversiones y créditos a corto plazo	4.868,24	5.426,61				
(597),(598)	3. Fianzas y depósitos constituidos a corto plazo	-	-				
57	4. Provisiones	-	-				
480,580	IV. Tesorería	19.790.884,72	23.413.916,11				
	V. Ajustes por periodificación	732.349,08	68.115,46				
	TOTAL GENERAL (A+B-C)	159.405.815,51	153.03.654,06		TOTAL GENERAL (A+B+C+D+E)	159.405.815,51	153.03.654,06

II. CUENTA DE RESULTADO ECONÓMICO-PATRIMONIAL

						(Euros)	
Nº Cuentas	DEBE	2008	2007	Nº Cuentas	HABER	2008	2007
71	A) GASTOS	113.785.830,16	98.990.938,45		B) INGRESOS	122.208.485,58	112.951.298,99
	1. Reducción de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	-	-	700, 701, 702, 703, 704	1. Ventas y prestaciones de servicios	28.222.480,85	25.347.509,45
	2. Aprovisionamientos	-	-		a) Ventas	-	-
600,608,(609), 610	a) Consumo de mercaderías	-	-	705	b) Prestaciones de servicios	28.222.480,85	25.347.509,45
601,602,611,612	b) Consumo de materias primas y otras materias consumibles	-	-	741	b1) Prestaciones de servicios en régimen de derecho privado	-	-
607	c) Otros gastos externos	-	-		b2) Precios públicos por prestación de servicios o realización de actividades	28.222.480,85	25.347.509,45
	3. Gastos de funcionamiento de los servicios y prestaciones sociales	112.763.356,66	98.352.770,59	742	b3) Precios públicos por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público	-	-
	a) Gastos de personal:	48.392.249,73	42.418.353,39	(708),(709)	c) Devoluciones y "rappels" sobre ventas	-	-
640,641	a.1) Sueldos, salarios y asimilados	38.135.749,99	33.496.513,10	71	2. Aumento de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	-	-
642,643,644	a.2) Cargas sociales	10.256.499,74	8.921.840,29		3. Ingresos de gestión ordinaria	-	-
645	b) Prestaciones sociales	-	-		a) Ingresos tributarios	-	-
68	c) Donaciones para amortizaciones de inmovilizado	6.634.038,91	6.066.940,63	740	a1) Tasas por prestación de servicios o realización de actividades	-	-
	d) Variación de provisiones de tráfico	-	-	744	a2) Contribuciones especiales	-	-
693,(793)	d.1) Variación de provisiones de existencias	-	-	729	b) Cotizaciones sociales	-	-
675,694,(794)	d.2) Variación de provisiones y pérdidas de créditos incoobrables	56.004.055,39	49.027.944,65	773	4. Otros ingresos de gestión ordinaria	3.403.195,67	2.535.580,70
691,(791)	d.3) Variación de provisión para devolución de ingresos	55.265.185,71	48.656.598,83	78	a) Reintegros	265.756,44	163.229,79
	e) Otros gastos de gestión	4.38.869,68	371.345,82		b) Trabajos realizados por la entidad	-	-
62	e.1) Servicios exteriores	-	-	775,776,777	c.1) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	-	-
63	e.2) Tributos	-	-	790	e.2) Exceso de provisiones de riesgos y gastos	-	-
676	e.3) Otros gastos de gestión corriente	234.296,04	207.856,23	760	d) Ingresos de participaciones en capital	-	-
	f) Gastos financieros y asimilables	234.296,04	207.856,23	761,762	e) Ingresos de otros valores negociables y de créditos del activo inmovilizado	-	-
661,662,663,665, 669	f.1) Por deudas	-	-		f) Otros intereses e ingresos asimilados	401.751,21	346.203,97
666,667	f.2) Pérdidas de inversiones financieras	-	-	763,765,769	f.1) Otros intereses	401.751,21	346.203,97
696,697,698,699, (796), (797),(798),(799)	g) Variación de las provisiones de inversiones financieras	-	-	766	f.2) Beneficios en inversiones financieras	323.284,37	239.638,40
690	g.) Donación a las provisiones técnicas	-	-	768	5. Diferencias positivas de cambio	90.179.720,85	81.584.435,07
668	h) Diferencias negativas de cambio	1.498.696,59	631.675,69	750	a) Transferencias corrientes	76.880.484,20	66.094.610,98
	4. Transferencias y subvenciones	307.017,07	247.068,35	751	b) Subvenciones corrientes	365.000,00	-
650	a) Transferencias corrientes	307.017,07	247.068,35	753	c) Transferencias de capital	-	-
651	b) Subvenciones corrientes	-	-	756	d) Subvenciones de capital derivadas de bienes gestionados	12.850.000,00	18.407.282,78
655	c) Transferencias de capital	-	-	757	6. Ganancias e ingresos extraordinarios	181.236,65	82.511,31
656	d) Subvenciones de capital	-	-	770,771	a) Beneficios procedentes del inmovilizado	403.058,21	483.773,77
657	e) Subvenciones de capital derivadas de bienes gestionados	713.456,43	400.099,31	774	b) Beneficios por operaciones de endeudamiento	650,38	162.482,16
670,671	5. Pérdidas y gastos extraordinarios	44.116,44	188.433,72	778	c) Ingresos extraordinarios	381.032,68	306.432,72
674	a) Pérdidas procedentes de inmovilizado	-	-	779	d) Ingresos y beneficios de otros ejercicios	21.375,15	14.858,89
678	b) Pérdidas por operaciones de endeudamiento	417.885,72	166.188,00		DESAHORRO	-	-
679	c) Gastos extraordinarios	233.454,27	45.477,79		AHORRO	8.422.625,42	13.951.360,54
692,(792)	d) Gastos y pérdidas de otros ejercicios	-	-				
	e) Variación de provisión del inmovilizado no financiero	-	-				

III. ESTADO DE LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO

III.1. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO POR PROGRAMAS

(Euros)

PROGRAMAS	CRÉDITO INICIAL	MODIFICACIONES DE CRÉDITO	CRÉDITO TOTAL	GASTOS COMPROMETIDOS	OBLIGACIONES RECONOCIDAS	REMANENTES COMPROMETIDOS	REMANENTES NO COMPROMETIDOS	OBLIGACIONES PDTES DE PAGO A 31 DICIEMBRE
144A COOPERACION, PROMOCION Y DIFUSION CULT EN EXTERIOR	100.564.100,00	442.434,20	101.006.534,20	87.477.069,35	86.082.811,19	1.394.258,16	13.529.464,85	7.013.569,32
TOTAL	100.564.100,00	442.434,20	101.006.534,20	87.477.069,35	86.082.811,19	1.394.258,16	13.529.464,85	7.013.569,32

III.2. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS POR CAPÍTULOS

CAPÍTULOS	CRÉDITO INICIAL	MODIFICACIONES DE CRÉDITO	CRÉDITO TOTAL	GASTOS COMPROMETIDOS	OBLIGACIONES RECONOCIDAS	REMANENTES COMPROMETIDOS	REMANENTES NO COMPROMETIDOS	OBLIGACIONES PDTES DE PAGO A 31 DICIEMBRE
1. GASTOS DE PERSONAL	56.038.100,00	-727.565,80	55.310.534,20	48.571.183,64	48.360.736,71	210.446,93	6.739.350,56	652.973,89
2. GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS	31.318.000,00	-	31.318.000,00	26.376.998,10	25.882.300,87	494.697,23	4.941.001,90	2.449.943,36
3. GASTOS FINANCIEROS	100.000,00	-	100.000,00	66.470,90	66.470,90	-	33.529,10	546,47
4. TRANSFERENCIAS CORRIENTES	452.000,00	-	452.000,00	308.810,53	307.017,07	1.793,46	143.189,47	25.011,14
TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	87.908.100,00	-727.565,80	87.180.534,20	75.323.463,17	74.616.525,55	706.937,62	11.857.071,03	3.128.474,86
6. INVERSIONES REALES	12.600.000,00	1.170.000,00	13.770.000,00	12.108.433,63	11.421.113,09	687.320,54	1.661.566,37	3.879.523,11
7. TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL	12.600.000,00	1.170.000,00	13.770.000,00	12.108.433,63	11.421.113,09	687.320,54	1.661.566,37	3.879.523,11
TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	100.508.100,00	442.434,20	100.950.534,20	87.431.896,80	86.037.638,64	1.394.258,16	13.518.637,40	7.007.997,97
8. ACTIVOS FINANCIEROS	56.000,00	-	56.000,00	45.172,55	45.172,55	-	10.827,45	5.571,35
9. PASIVOS FINANCIEROS	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	56.000,00	-	56.000,00	45.172,55	45.172,55	-	10.827,45	5.571,35
TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS	100.564.100,00	442.434,20	101.006.534,20	87.477.069,35	86.082.811,19	1.394.258,16	13.529.464,85	7.013.569,32

(Euros)

III.3. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE INGRESOS POR CAPÍTULOOS

(Euros)

CAPÍTULOS	PREVISIONES DEFINITIVAS	DERECHOS RECONOCIDOS BRUTOS	DERECHOS ANULADOS	DERECHOS RECONOCIDOS NETOS	RECAUDACIÓN NETA	DERECHOS CANCELADOS	DERECHOS PENDIENTES DE COBRO
1. IMPUESTOS DIRECTOS Y COTIZACIONES SOCIALES	-	-	-	-	-	-	-
2. IMPUESTOS INDIRECTOS	-	-	-	-	-	-	-
3. TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS INGRESOS	-	277.490,31	-	277.490,31	277.490,31	-	-
4. TRANSFERENCIAS CORRIENTES	77.880.484,20	76.880.484,20	-	76.880.484,20	70.489.813,33	-	6.390.670,87
5. INGRESOS PATRIMONIALES	10.220.050,00	401.678,94	-	401.678,94	385.041,50	-	16.037,44
TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	88.100.534,20	77.589.653,45	-	77.589.653,45	71.152.945,14	-	6.406.708,31
6. ENAJENACIONES DE INVERSIONES REALES	-	60,00	-	60,00	-	-	60,00
7. TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	12.850.000,00	12.850.000,00	-	12.850.000,00	11.550.000,00	-	1.300.000,00
TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL	12.850.000,00	12.850.060,00	-	12.850.060,00	11.550.000,00	-	1.300.060,00
TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	100.950.534,20	90.409.713,45	-	90.409.713,45	82.702.945,14	-	7.706.768,31
8. ACTIVOS FINANCIEROS	56.000,00	52.329,13	-	52.329,13	47.913,31	-	4.415,82
9. PASIVOS FINANCIEROS	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	56.000,00	52.329,13	-	52.329,13	47.913,31	-	4.415,82
TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS	101.006.534,20	90.462.042,58	-	90.462.042,58	82.750.858,45	-	7.711.184,13

(Euros)

III.4. RESULTADO DE OPERACIONES COMERCIALES	DEBE		IMPORTE		HABER	IMPORTE	
			ESTIMADO	REALIZADO		ESTIMADO	REALIZADO
- REDUCCIÓN DE EXISTENCIAS DE:					- AUMENTO DE EXISTENCIAS DE:		
. Productos en curso					. Productos en curso		
. Productos semiterminados					. Productos semiterminados		
. Productos terminados					. Productos terminados		
. Subproductos, residuos y materiales recuperados					. Subproductos, residuos y materiales recuperados		
- VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE:					- VENTAS NETAS	27.500.000,00	28.222.480,85
. Mercaderías					. Mercaderías		
. Materias primas					. Productos semiterminados		
. Otros aprovisionamientos					. Productos terminados		
- COMPRAS NETAS:					. Subproductos y residuos		
. Mercaderías					. Prestaciones de servicios	27.500.000,00	28.222.480,85
. Materias primas					. Menos: "Rappels" sobre ventas		
. Otros aprovisionamientos							
. Menos: "Rappels" por compra							
- VARIACIÓN DE PROVISIONES DE EXISTENCIAS							
- GASTOS COMERCIALES NETOS			23.900.000,00	27.182.834,49	- INGRESOS COMERCIALES NETOS		2.463.987,59
RESULTADO POSITIVO DE OPERACIONES COMERCIALES			3.600.000,00	3.503.633,95	RESULTADO NEGATIVO DE OPERACIONES		
TOTAL			27.500.000,00	30.686.468,44	TOTAL	27.500.000,00	30.686.468,44

(Euros)

CONCEPTOS	DERECHOS RECONOCIDOS NETOS	OBLIGACIONES RECONOCIDAS NETAS	IMPORTE
III.5. RESULTADO PRESUPUESTARIO			
1. (+) Operaciones no financieras	90.409.713,45	86.037.638,64	4.372.074,81
2. (+) Operaciones con activos financieros	52.329,13	45.172,55	7.156,58
3. (+) Operaciones comerciales	31.528.801,31	28.025.167,36	3.503.633,95
I. RESULTADO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO (1+2+3)	121.990.843,89	114.107.978,55	7.882.865,34
II. VARIACIÓN NETA DE PASIVOS FINANCIEROS	-	-	-
III. SALDO PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO (I+II)	-	-	7.882.865,34

MEMORIA

1. *Organización y Actividad*

El Instituto Cervantes fue creado por la Ley 7/1991, de 21 de marzo, con la finalidad de promover universalmente la enseñanza, el estudio y el uso del español y contribuir a la difusión de la cultura en el exterior en coordinación con los demás órganos competentes de la Administración del Estado.

El Instituto Cervantes es definido por su norma constitutiva, como un Ente de Derecho Público, de los incluidos en el artículo 6.5 del Texto Refundido de la Ley General Presupuestaria, adscrito al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica propia y capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, que ajusta sus actividades al ordenamiento jurídico privado.

Posteriormente, la Ley 6/1997, de 14 de abril, de Organización y Funcionamiento de la Administración General del Estado, que clasifica los Organismos Públicos en Organismos Autónomos y en Entidades Públicas Empresariales, establece en su Disposición adicional novena, que el Instituto Cervantes continuará rigiéndose por su legislación específica, por las disposiciones de la Ley General Presupuestaria que le sean de aplicación y, supletoriamente, por aquella Ley.

Por su parte, la Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria, en su Disposición adicional decimotercera, establece que el Instituto Cervantes conservará el régimen presupuestario, económico- financiero, de contabilidad y control, establecido por su ley reguladora.

De allí que, a pesar de las modificaciones introducidas en dichas leyes, no se ha alterado el mencionado régimen por el que viene rigiéndose el Instituto Cervantes.

El Real Decreto 1529/1999, de 1 de octubre, aprueba el Reglamento del Instituto Cervantes desarrollando lo establecido en su Ley de creación.

Su principal fuente de financiación es a través de las transferencias que recibe de la Administración General del Estado, que representan en torno a un 90% del presupuesto de ingresos.

El Organismo está exento del Impuesto sobre Sociedades. En el ejercicio 2006 el Instituto comenzó a realizar operaciones sujetas al Impuesto sobre el Valor Añadido, sin acogerse en sus declaraciones a la regla de prorrata.

Los órganos rectores del Instituto Cervantes son el Patronato, el Consejo de Administración y el Director.

La constitución del Patronato está regulada por el Real Decreto 971/1992, de 21 de julio, que atribuye la presidencia de honor a S.M. el Rey. Corresponde al Patronato conocer los planes generales de actividades del Instituto y la memoria anual del mismo, proponer las prioridades de su actuación y cuantas iniciativas puedan contribuir al mejor funcionamiento del Instituto y al cumplimiento de sus fines.

En cuanto al Consejo de Administración, que está presidido por la Secretaria de Estado para la Cooperación Internacional, sus principales funciones son: aprobar los planes generales de actividades del Instituto, así como los programas de ayudas y los criterios para su otorgamiento; aprobar el Anteproyecto de Presupuesto anual del Instituto y la memoria anual del mismo; fijar los criterios básicos para la firma de convenios y protocolos, e informar la propuesta de nombramiento del Director y del Secretario General.

Por último, el Director será nombrado por el Consejo de Ministros, por iniciativa del Ministro de Educación y Ciencia, a propuesta conjunta de los Ministros de Asuntos Exteriores y Cooperación, de Educación y Ciencia y de Cultura. Entre sus funciones básicas está la dirección del Instituto y su personal; la propuesta y ejecución de los planes generales de actuación del Instituto y de los acuerdos del Consejo de Administración; la representación de la entidad y la dirección de sus relaciones externas; la formalización de convenios y protocolos; la contratación en nombre de la entidad, así como la ordenación de los pagos y la disposición de gastos y la concesión de ayudas y subvenciones que corresponda otorgar al Instituto.

Para el desarrollo de sus funciones, el Instituto se estructura en una Sede Central y en diversos centros ubicados en el exterior.

El número medio de empleados durante el ejercicio al que se refieren las cuentas ha sido de 936, mientras que el número de empleados a 31 de diciembre de 2008 ascendía a 1.007.

2. *Gestión indirecta de servicios públicos y convenios*

El Instituto Cervantes no gestiona indirectamente ningún servicio público.

3. *Bases de presentación de las Cuentas*

a) Principios contables.—Las cuentas anuales se han preparado a partir de los registros contables de la entidad, se expresan en euros, y se presentan de acuerdo con el contenido establecido en el artículo 128 de la Ley General Presupuestaria y en la Instrucción de Contabilidad de la Administración Institucional del Estado y con los principios contables públicos establecidos en la Ley General Presupuestaria y en el Plan General de Contabilidad Pública, con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, del resultado económico patrimonial y de la ejecución de su presupuesto.

b) Comparación de la información.—No existe ninguna causa que impida la comparación de las cuentas anuales del ejercicio con las del precedente.

c) Razones e incidencia en las cuentas anuales de los cambios en criterios de contabilización

No se ha producido durante el ejercicio ningún cambio en los criterios de contabilización.

4. *Normas de valoración*

a) Inmovilizado Inmaterial.—Las inmovilizaciones inmateriales figuran contabilizadas por su precio de adquisición o por su coste de producción. Para la amortización de las mismas, se diferencia entre las inversiones registradas antes del 31 de diciembre de 2004 y las incorporadas a partir del 1 de enero de 2005, fecha en la que el Instituto Cervantes puso en marcha una nueva aplicación informática para la gestión del inventario del organismo, asociada a la aplicación contable, si bien en ambos casos se toma como vida útil el período establecido en las tablas de amortizaciones previstas en el anexo de la Resolución de la IGAE de 14 de diciembre de 1999, por la que se regulan determinadas operaciones contables a realizar a fin de ejercicio.

En el caso de las inversiones registradas antes del 31 de diciembre de 2004, el alta en las cuentas consolidadas del Instituto de los elementos patrimoniales de los centros en el exterior no se produce hasta final de año, con motivo de la consolidación de todos los datos, previa al cierre del ejercicio, no pudiendo, por tanto, efectuarse hasta ese momento los cálculos de amortización. Además, al no haberse implantado todavía la aplicación informática de inventario, resultaba muy costoso conocer para cada elemento el día de su puesta en funcionamiento.

Por ello, el Instituto Cervantes, acogiendo a lo establecido en el artículo 2.3 de la Instrucción de 14 de diciembre de 1999 de la Intervención General de la Administración del Estado, atendiendo al principio de importancia relativa y en aras a una mayor operatividad, optó desde 1991 por tomar como fecha de inicio de amortización la de mitad de ejercicio, de ahí que se dote el 50% el primer año. Lo mismo ocurre el año en que acaba la vida útil de cada bien, consiguiendo así una aproximación bastante ajustada al valor exacto de la amortización.

La aplicación informática de gestión de inventario puesta en marcha en el ejercicio 2005, permite el cálculo exacto de la amortización, ajustándose a los criterios establecidos por el Plan General de Contabilidad Pública y la Resolución de 14 de diciembre de 1999 de la Intervención General de la Administración del Estado, de forma que la amortización de todos los elementos de inventario adquiridos a partir de 1 de enero de 2005, se calcula ya según estos criterios (determinación de la cuota de acuerdo con el método lineal).

En la medida en que se vayan incorporando a la aplicación los elementos adquiridos en ejercicios anteriores, se irán ajustando los valores de la amortización acumulada.

b) Inmovilizado material, inversiones destinadas al uso general e inversiones gestionadas.—Los bienes comprendidos en el inmovilizado material se valoran al precio de adquisición.

Se incorpora al valor del inmovilizado correspondiente el importe de las inversiones adicionales o complementarias que se realizan.

El precio de adquisición incluye, además del importe facturado por el vendedor, todos los gastos que se produzcan hasta el momento en que el bien de que se trate se encuentre en condiciones de funcionamiento. Los impuestos indirectos, dado que no tienen el carácter de recuperables directamente por la Hacienda Pública, se incluyen igualmente en el precio de adquisición.

La amortización del inmovilizado material se realiza por los mismos procedimientos descritos para el inmovilizado inmaterial, en función de que los bienes se hayan incorporado o no con anterioridad al 1 de enero de 2005.

Las diferencias de cambio que afectan a los movimientos de alta y baja del inmovilizado se registran como mayor o menor valor de este.

Las inversiones realizadas en edificios que no son propiedad del Instituto Cervantes, son contabilizadas como gastos de mantenimiento, si bien se imputan presupuestariamente al capítulo 6 de Inversiones reales.

c) Inversiones financieras.—Sólo existen fianzas constituidas para algunos casos de alquileres de locales en el extranjero.

d) Existencias.—No hay existencias.

e) Provisiones para riesgos y gastos.—Se dotan provisiones para responsabilidades cuando existe una alta probabilidad de incurrir en obligaciones como consecuencia de litigios en curso.

f) Deudas.—Las deudas figuran en el balance por su valor de reembolso.

g) Provisión dudoso cobro.—No se ha dotado ninguna provisión de dudoso cobro

h) Ingresos y gastos.—Los ingresos y gastos se registran siguiendo el criterio de devengo, es decir, en función de la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan y con independencia del momento en que se produce la corriente monetaria o financiera derivada de ellos o se reconozcan las obligaciones presupuestarias.

Los derechos a cobrar presupuestarios figuran por el importe a percibir por la contraprestación, la venta o los servicios efectuados, sin incluir los impuestos legalmente repercutibles, que, en su caso, figurarían en otras cuentas específicas.

Las obligaciones presupuestarias figuran por el importe a satisfacer. Dicho valor, que se considera como la cantidad a pagar en el momento de su vencimiento, estará formado por el principal de la deuda más, en su caso, las retribuciones implícitas que se pudieran haber pactado en la financiación de la operación. El Instituto Cervantes, no obstante, no ha pactado, desde su creación, ningún tipo de financiación con terceros.

i) Transacciones en moneda distinta del euro.—La conversión en moneda nacional de los bienes de inversión se hace aplicando, como norma general, al precio de adquisición el tipo de cambio vigente en la fecha en que los bienes se hubiesen incorporado al patrimonio. Si la adquisición se realiza en moneda extranjera desde España, el tipo de cambio empleado será el que haya aplicado directamente el Banco, reflejándose así el coste real en Euros.

La conversión en moneda nacional de los saldos de tesorería, créditos y débitos se hace aplicando el tipo de cambio de 1 de enero del ejercicio en curso. Al cierre del ejercicio figuran en el balance al tipo de cambio de 31 de diciembre.

Las operaciones de ingresos y gastos que se realizan en moneda extranjera se convierten a euros al tipo de cambio vigente a 1 de enero del ejercicio. Al cierre del ejercicio, figuran en la cuenta de resultados al tipo de cambio medio anual. Las diferencias de cambio positivas o negativas, se cargan o abonan, respectivamente al resultado del ejercicio.

Las diferencias de cambio que afectan a los movimientos de alta y baja del inmovilizado se registran como mayor o menor valor de este.

5. *Acontecimientos posteriores al cierre*

No se ha producido ningún acontecimiento relevante con posterioridad al cierre.

OBJETIVO: PROMOVER UNIVERSALMENTE LA ENSEÑANZA, EL ESTUDIO Y EL USO DEL ESPAÑOL

INDICADORES DE RESULTADOS	Magnitud	2008 Presupuestado	2008 Realizado
Matrículas de cursos impartidos	Número	129.203	119.165
Cursos:			
Cursos generales	Número	8.302	8.992
Cursos especiales	Número	2.560	2.796
Organización y gestión de exámenes DELE: Candidatos inscritos	Número	40.000	44.410
Formación de profesorado			
Cursos	Número	105	114
Asistentes	Número	2.350	2.224
Centro Virtual Cervantes (CVC)			
Visitas realizadas	Número	25.000.000	25.000.000
Intervenciones en foros	Número	90.000	95.000

INDICADORES DE MEDIOS	Magnitud	2008 Presupuestado	2008 Realizado
Centros del instituto Cervantes (indicador común con el otro objetivo del I.C.)	Número	60	61
Centros acreditados y asociados	Número	100	110
Aulas especiales			
Aulas Cervantes	Número	11	9
Aulas Multimedia	Número	45	50
Organización y gestión de exámenes DELE:			
Centros de exámenes	Número	525	579
Países	Número	110	104
Ciudades de examen	Número	410	415
Centro Virtual Cervantes (CVC)			
Páginas Web accesibles desde el Oteador	Número	11.000	11.000
Páginas Web totales (indicador común con el otro objetivo del I. C.)	Número	120.000	120.000
Actividades relacionadas con la difusión de la lengua española:			
Archivo gramatical de la lengua española	Número de registros	115.000	109.000
Traductor automático	Traducciones mes	400.000	450.000
Desarrollar la acción institucional del Instituto Cervantes en el exterior:			
Inauguración de centros o presentaciones oficiales de nuevos servicios o recursos del Instituto Cervantes	Nº de actos	25	25
Participación en ferias de la lengua (indicador común con el otro objetivo del I. C.)	Ferias	70	70

OBJETIVO: CONTRIBUIR A LA DIFUSIÓN DE LA CULTURA DE LA COMUNIDAD HISPANOHABLANTE EN EL EXTERIOR

INDICADORES DE RESULTADOS	Magnitud	2008 Presupuestado	2008 Realizado
Cine	Número de Proyecciones	2.125	2.350
Conferencias: ciclos de conferencias, mesas redondas, coloquios, homenajes, presentaciones de libros y discos, entrevistas y ciclos monográficos	Número de actos	1.090	1.127
Exposiciones: temas varios	Número de actos	310	303
Interpretaciones musicales	Número de actos	460	487
Interpretaciones escénicas: Teatro, danza y recitales literarios	Número de actos	280	313
Congresos, festivales, ferias, semanas culturales y día cultural: temas varios	Número de actos	225	189
Cursillos, talleres y concursos (temas varios)	Número de actos	85	83
Bibliotecas:			
Número de operaciones de préstamo anuales en toda la red	Nº total	825.000	624.367
Número de consultas anuales	Nº total	220.000	206.602
Número de visitantes anuales	Nº total	935.000	742.256
Centro Virtual Cervantes (CVC):			
Obras literarias disponibles	Número	60	60
Exposiciones virtuales anuales	Número	70	70

INDICADORES DE MEDIOS	Magnitud	2008 Presupuestado	2008 Realizado
Centros del instituto Cervantes (indicador común con el otro objetivo del I.C.)	Número	60	61
Bibliotecas:			
Número de bibliotecas activas	Nº bibliotecas	55	48
Número de volúmenes en toda la red	Nº volúmenes	1.064.542	964.653
Informatización: Fichas automatizadas	Nº registros	1.057.542	940.597
Número de bibliotecas con catálogo automatizado al 100%	Nº bibliotecas	49	46
Número de bibliotecas con catálogo accesible desde Internet	Nº bibliotecas	55	46
Centro Virtual Cervantes (CVC)			
Páginas Web accesibles desde el Oteador	Número	11.000	11.000
Páginas Web totales (indicador común con el otro objetivo del I. C.)	Número	120.000	120.000
Desarrollar la acción institucional del Instituto Cervantes			
Inauguración de centros o presentaciones oficiales de nuevos servicios o recursos del Instituto Cervantes	Nº de actos	25	25
Participación en ferias de la lengua (indicador común con el otro objetivo del I. C.)	Ferias	70	70

IV.5. INMOVILIZACIONES INMATERIALES

(Euros)

CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL
1. Gastos de investigación y desarrollo	-	-	-	-
2. Propiedad industrial	-	-	-	-
3. Aplicaciones informáticas	9.370.214,58	583.142,26	252,61	9.953.104,23
4. Propiedad intelectual	-	-	-	-
5. Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero	-	-	-	-
6. Inversiones militares de carácter inmaterial	-	-	-	-
7. Otro inmovilizado inmaterial	89.916,71	-	-	89.916,71
8. Amortizaciones	6.839.231,75	1.239.359,39	-	8.078.591,14
9. Provisiones	-	-	-	-

Sin información

IV.6. INMOVILIZACIONES MATERIALES

(Euros)

CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL
1. Terrenos y construcciones	119.044.306,08	2.613.786,51	288.782,52	121.369.310,07
2. Instalaciones técnicas y maquinaria	158.570,84	-	-	158.570,84
3. Utillaje y mobiliario	12.783.380,21	1.734.943,76	74.529,64	14.443.794,33
4. Inversiones militares asociadas al funcionamiento de los servicios	-	-	-	-
5. Otro inmovilizado	32.648.687,72	3.732.613,56	457.640,81	35.923.660,47
6. Amortizaciones	39.190.169,38	5.592.542,16	485.473,88	44.297.237,66
7. Provisiones	-	-	-	-

Los bienes muebles adquiridos por un importe inferior a 150 euros no se registran como inmovilizado y se imputan al resultado económico-patrimonial del ejercicio en el que se adquieren.

IV.8. INVERSIONES FINANCIERAS

CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL
A. LARGO PLAZO				
1. Cartera de valores a largo plazo	-	-	-	-
2. Otras inversiones y créditos a largo plazo	-	-	-	-
3. Fianzas y depósitos constituidos a largo plazo	78.047,81	237.545,86	-	315.593,67
4. Provisiones	-	-	-	-
A. CORTO PLAZO				
1. Cartera de valores a corto plazo	-	-	-	-
2. Otras inversiones y créditos a corto plazo	-	-	-	-
3. Fianzas y depósitos constituidos a corto plazo	5.426,61	6.747,38	7.305,75	4.868,24
4. Provisiones	-	-	-	-

Se trata, principalmente, de fianzas constituidas a corto o largo plazo, correspondientes a las exigidas en los contratos de alquiler de locales para los centros del Instituto Cervantes en el exterior.

IV.10. FONDOS PROPIOS

CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL
I. Patrimonio				
1. Patrimonio	A	-	-	13.912.872,39
2. Patrimonio recibido en adscripción	13.912.872,39	-	A	41.533.682,87
3. Patrimonio recibido en cesión	41.533.682,87	-	-	650.000,00
4. Patrimonio recibido en gestión	650.000,00	-	-	-
5. Patrimonio entregado en adscripción	-	-	-	-
6. Patrimonio entregado en cesión	-	-	-	-
7. Patrimonio entregado al uso general	-	-	-	-
II. Reservas				
III. Resultados de ejercicios anteriores				
1. Resultados positivos de ejercicios anteriores	69.384.383,12	13.951.360,54	-	83.335.743,66
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores	-	-	-	-
IV. Resultados del ejercicio	A	122.208.455,58	127.737.190,70	8.422.625,42

(Euros)

A:saldo acreedor D:saldo deudor

Sin información

IV.11. PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS

(Euros)					
CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL	
A LARGO PLAZO	376.118,07	472.099,52	326.674,49	521.543,10	
A CORTO PLAZO	-	-	-	-	
I. Provisión para devolución de ingresos	-	-	-	-	

Sin información

IV.12. ENDEUDAMIENTO

(Euros)					
CUENTA	SALDO INICIAL	AUMENTOS	DISMINUCIONES	SALDO FINAL	
A largo plazo					
I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables					
1. Obligaciones y bonos					
2. Deudas representadas en otros valores negociables					
3. Intereses de obligaciones y otros valores					
4. Deudas en moneda extranjera					
II. Otras deudas a largo plazo					
1. Deudas con entidades de crédito					
2. Otras deudas					
3. Deudas en moneda extranjera					
4. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo	4.203,63	15.860,00		20.063,63	
A corto plazo					
I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables					
1. Obligaciones y bonos a corto plazo					
2. Deudas representadas en otros valores negociables					
3. Intereses de obligaciones y otros valores					
4. Deudas en moneda extranjera					
II. Deudas con entidades de crédito					
1. Préstamos y otras deudas					
2. Deudas por intereses					
III. Acreedores					
5. Otros acreedores	878.310,81	32.035.263,45	31.961.092,37	952.481,89	

El importe que figura en el apartado III.5 "Otros acreedores", corresponde en su totalidad a partidas pendientes de aplicación (cuentas 554 y 559)

IV.13 TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES RECIBIDAS

Durante el ejercicio 2008, se han recibido del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, transferencias corrientes por importe de 76.688.050,00 euros y transferencias de capital por importe de 12.850.000,00 euros, resultando a final del ejercicio un saldo de derechos reconocidos pendientes de cobro de 7.690.670,87 euros.

Además, se ha recibido una transferencia corriente del Instituto Nacional de Administración Pública, por importe de 192.434,20 euros, para atender gastos de formación y perfeccionamiento del personal.

IV.13. ESTADO DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES CONCEDIDAS

(Euros)	
NORMATIVA	OBLIGACIONES RECONOCIDAS EN EL EJERCICIO
481	307.017,07
TOTAL OFICINA :	307.017,07

El Consejo de Administración del Instituto Cervantes, en su reunión de 13 de febrero de 2002, aprobó un programa de ayudas destinadas a la formación, la especialización, el perfeccionamiento y la investigación de titulados universitarios en las actividades y materias que desarrolla el Instituto Cervantes. El importe de las ayudas abonadas durante el ejercicio 2008, es el que figura registrado en el concepto 481 "Transferencias corrientes a familias e instituciones sin fines de lucro", siendo sus adjudicatarios titulados universitarios de segundo ciclo, que hayan terminado sus estudios dentro de los cinco años anteriores a la fecha de publicación de la convocatoria correspondiente.

IV.14. CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA. PROCEDIMIENTOS Y FORMAS DE ADJUDICACIÓN

Tipo de contrato	Procedimiento Abierto		Procedimiento Restringido		Procedimiento Negociado		Total
	Subasta		Subasta		Sin Publicidad		
	Concurso		Concurso		Con Publicidad		
- De obras	-	-	-	-	-	1.675.135,13	1.675.135,13
- De suministro	178.613,08	-	-	-	-	198.598,13	377.211,21
- De consultoría y asistencia	61.578,40	-	-	-	-	203.090,59	264.668,99
- Patrimoniales	-	-	-	-	-	-	261.169,92
- De servicios	769.798,90	-	-	-	-	604.977,26	1.374.776,16
- Otros	-	-	-	-	-	-	600.000,00
TOTAL OFICINA :	1.009.990,38	0,00	0,00	0,00	0,00	2.681.801,11	4.552.961,41

IV.14. CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA: PROCEDIMIENTOS Y FORMAS DE ADJUDICACIÓN. LEY 30/2007 DE CONTRATOS DEL SECTOR PÚBLICO

Tipo de contrato	Procedimiento Abierto		Procedimiento Restringido		Procedimiento Negociado		Diálogo competitivo	Adjudicación directa	Total
	Multiple. criterios	Unico criterio	Multiple. criterios	Unico criterio	Con Publicidad	Sin Publicidad			
					0,00	0,00			
- De obras	-	-	-	-	-	1.119.382,55	-	-	1.119.382,55
- De suministro	-	1.426.838,28	-	-	-	1.338.707,06	-	-	2.765.545,34
- Patrimoniales	-	-	-	-	-	-	-	2.417.434,00	2.417.434,00
- De servicios	761.220,11	61.152,00	-	-	-	950.713,25	-	-	1.773.085,36
- Otros	-	-	-	-	-	-	-	62.219,95	62.219,95
TOTAL OFICINA :	761.220,11	1.487.990,28	0,00	0,00	0,00	3.408.802,86	0,00	2.479.653,95	8.137.667,20

IV.15.1 COMPROMISOS DE GASTO CON CARGO A PRESUPUESTOS DE EJERCICIOS POSTERIORES

Sección : 12 Programa : 144A

Código concepto	Concepto	Compromisos de gastos adquiridos con cargo al ejercicio			
		Año 2009	Año 2010	Año 2011	Año 2012
1	GASTOS DE PERSONAL	204.476,96	-	-	-
2	GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS	1.646.547,06	172.034,35	-	-
4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	369.598,32	-	-	-
6	INVERSIONES REALES	178.382,58	-	-	-
TOTAL PROGRAMA :		2.399.005,52	172.034,35	-	-
TOTAL SECCIÓN :		2.399.005,52	172.034,35	-	-
TOTAL OFICINA :		2.399.005,52	172.034,35	-	-

IV.15.2. ESTADO DEL REMANENTE DE TESORERÍA

(Euros)

CONCEPTOS	IMPORTE AÑO		IMPORTE AÑO ANTERIOR
1. (+) Derechos pendientes de cobro		8.448.598,22	488.221,84
- (+) del Presupuesto corriente	7.711.184,13	-	38.425,56
- (+) de Presupuestos cerrados	-	-	-
- (+) de operaciones no presupuestarias	406.357,31	-	162.164,60
- (+) de operaciones comerciales	1.283.338,67	-	1.163.543,14
- (-) cobros realizados pendientes de aplicación definitiva	932.481,89	-	877.911,46
2. (-) Obligaciones pendientes de pago	-	9.638.087,43	12.257.511,43
- (+) del Presupuesto corriente	7.013.569,32	-	8.936.603,11
- (+) de Presupuestos cerrados	142.530,72	-	54.705,95
- (+) de operaciones no presupuestarias	600.600,25	-	528.892,66
- (+) de operaciones comerciales	2.320.165,89	-	2.977.123,89
- (-) pagos realizados pendientes de aplicación definitiva	418.778,75	-	239.814,18
3. (+) Fondos líquidos	-	19.790.584,72	23.443.916,11
I. Remanente de Tesorería total (1 - 2 + 3)	-	18.581.095,51	11.674.626,52
II. Exceso de financiación afectada	-	-	-
III. Saldos de dudoso cobro	-	-	-
IV. Remanente de Tesorería =(I-II-III)	-	18.581.095,51	11.674.626,52